

ДЕЛО ПОМОЩИ УТОПАЮЩИМ
ДЕЛО РУК САМИХ УТОПАЮЩИХ

22
июня
1927 г. в помещении
клуба «Каргожинки»
состоится
лекция на тему:
«ПЛОДОТВОРНАЯ ДЕБЮТНАЯ ИДЕЯ»
и
**СЕАНС ОДНОВРЕМЕННОЙ ИГРЫ
В ШАХМАТЫ**
на 760 досках гроссмейстера
(старший мастер) О. Беннера.
Все приходит со своими досками.
Плата за игру — 50 коп.
Плата за вход — 20 коп.
Начало ровно в 6 час. вечера.
Администрация К. Михальсон.

**Дышите глубже:
вы взволнованы!**
**Знойная женщина, —
мечта поэта!**
**Берегите пенсне,
Киса — сейчас начнётся!**
**Лёд тронулся, господа
присяжные заседатели!**



Илья Ильф
Евгений Петров

12
СТУЛЬЕВ



Главы,
не вошедшие
в окончательный
вариант
романа

95 лет



12

Илья Ильф
Евгений Петров

СТУЛЬЕВ



Главы,
не вошедшие
в окончательный
вариант
романа

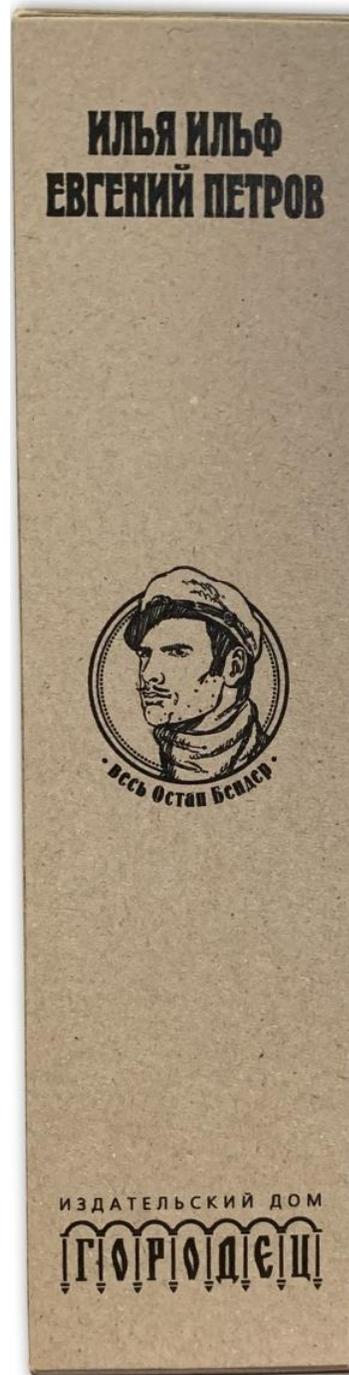
Составитель: ведущий библиотекарь НТБ Кавецкая О.В.



12 СТУЛЬЕВ

И.Ильф и Е. Петров

В 1928 году в печать вышел роман Ильи Ильфа и Евгения Петрова «12 стульев». Уже в начале публикации роман обрел невиданную популярность и сразу же разошелся на цитаты — небывалый случай в советской литературе. В 1948 году его запретили из-за цензуры. Однако с каждым десятилетием интерес к роману рос, за все время было снято более 20 экранизаций, в том числе на Кубе, в Германии, Швеции, Австрии и США. В Советском Союзе книгу экранизировали дважды: в 1971 году – Леонид Гайдай и в 1976 – Марк Захаров.



Илья Ильф и Евгений Петров



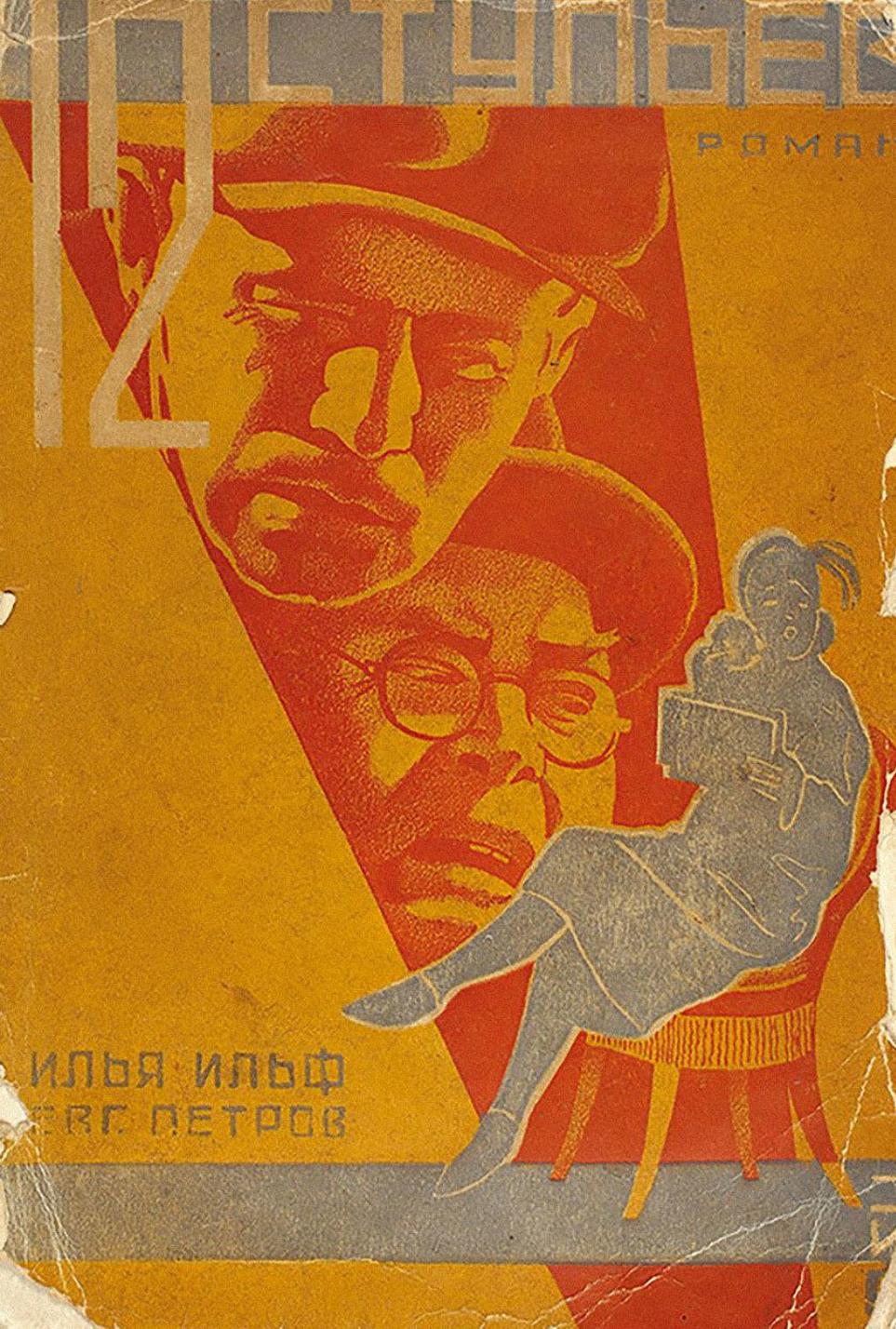
Валентин Катаев

Идея романа принадлежала известному советскому писателю Валентину Катаеву. Он предложил своему брату Евгению Катаеву (Евгений Петров) вместе с начинающим писателем Иехииелом-Лейбом Файнзильбергом (Илья Ильф) написать роман о поиске бриллиантов, спрятанных в стульях. Молодые литераторы отнеслись к заданию серьезно и много работали. У каждого было право вето, поэтому ни одна фраза не была напечатана без согласия напарника. Изначально Катаев хотел сам участвовать в написании книги, но уехал в Крым и на море работать ленился, поэтому от авторства он отказался. Но оставил два обязательных условия: в посвящении к роману должно быть его имя, а после публикации авторы должны подарить ему золотой портсигар.



Знаменитый дуэт в работе

По признанию Ильфа и Петрова самый популярный вопрос с которым к ним обращались «Как вы работаете вместе?». Он задавался настолько часто, что писателям приходилось отшучиваться: «Как мы пишем вдвоём? Да так и пишем вдвоём. Как братья Гонкуры! Эдмонд бегает по редакциям, а Жюль стережёт рукопись, чтоб не украли знакомые». Работа над текстом всегда происходила совместно: Петров, как обладатель хорошего почерка, записывал, а Ильф сидел рядом либо бродил по комнате. Обсуждалось всё, яростные споры шли по поводу каждой фразы, персонажа или сюжетного поворота. Благодаря ежедневной совместной работе (Ильф и Петров старались писать совместно даже деловые письма, вместе ходить по редакциям и издательствам) различия становились всё менее заметными, создавался единый авторский стиль.



Главная черта «12 стульев» – цитатность. Ильф и Петров насыщают свой текст отсылками к русской классике (Гоголь, Толстой, Чехов), зарубежной (Шекспир, Сервантес, Филдинг), приключенческой литературе (Марк Твен, Майн Рид, Конан Дойл), советской беллетристике. Изначально роль Остапа Бендера в романе была незначительной.

Полагалось, что он озвучит лишь одну фразу: «Может быть, тебе дать еще ключ от квартиры, где деньги лежат?». Однако постепенно Бендер переключался в ключевого героя романа. Евгений Петров рассказывал, что в какой-то момент они начали воспринимать Остапа Бендера как реального человека.

Первое отдельное издание романа. Издательство «Земля и фабрика». Москва, 1928 год



Осип Шор

Прототипом Бендера стал одесский авантюрист Осип Шор. Молодой человек служил в уголовном розыске и имел репутацию денди. В 1919 году возвращаясь из Петрограда в Одессу, Шор проворачивал разные авантюры: выдавал себя за агента подпольной антисоветской организации, прожил зиму у пухленькой женщины, обещая жениться, представлялся художником и даже известным шахматистом, чтобы завоевать доверие окружающих. В 1937 году мужчину отправили в лагерь на пять лет, под конец жизни он работал проводником в поезде дальнего следования. Как пишет Катаев, *«ироничный, громадный, широкоплечий»*, всегда готовый к острой шутке Шор передал великому комбинатору не только некоторые свои истории, но и черты. Даже внешность Осипа Ильф и Петров *«сохранили в своем романе почти в полной неприкосновенности: атлетическое сложение и романтический, чисто черноморский характер»*. Также, Катаев написал в мемуарах, что узнал себя в зажиточном инженере Брунсе: *«...Я фигурирую под именем инженера, который говорит своей супруге: «Мусик, дай мне гусик» — или что-то подобное»*.





О главном герое романа «великом комбинаторе» Остапе Бендере известно довольно мало, в отличие от других героев у него практически нет предыстории. По многочисленным намёкам можно догадаться, что он — мошенник-рецидивист, отбывавший наказание на Украине. Именно поэтому он приходит в Старгород «без ключа, без квартиры и без денег»: по советскому законодательству, осуждённые лишались права на занимаемую жилплощадь, пешком же он совершает этот путь, видимо, чтобы лишний раз не попадаться на глаза милиции. Со слов героя известно, что его папа был турецким подданным. Однако это не значит, что Бендер наполовину турок: одесситы-евреи в дореволюционную эпоху часто принимали турецкое гражданство, чтобы избежать воинской повинности и обойти ряд дискриминирующих законов.



Обаяние «великого комбинатора» заключается в том, что в нём соединены, казалось бы, противоположные начала: бескорыстие и алчность, цинизм и идеализм, глупое шутовство и впечатляющая эрудиция. Одухотворённость Бендера хорошо видна на контрасте с его напарником Воробьяниновым: у героев одна цель, но принципиально разные мотивы. Ипполит Матвеевич (по прозвищу Киса) жаждет найти сокровища, чтобы уехать за границу и жить на широкую ногу, Бендеру, кажется, интересен процесс сам по себе, с помощью денег он рассчитывает обрести большую свободу. Ещё одно важное качество Остапа — принципиальная идеологическая невовлечённость, взгляд сверху: у него нет ярко выраженных симпатий или антипатий, объектом колких шуток становятся все — как представители старого мира, так и нового.





Евгений Петров рассказывал, что придал уездному предводителю дворянства Кисе Воробьянинову черты своего двоюродного дяди, председателя полтавской уездной земской управы. На дядю писателя Ипполит Матвеевич похож внешностью, повышенным интересом к дамам и коллекционированию марок. Сам же образ бывшего дворянина, возвращающегося инкогнито в родной город, был широко распространён в литературе 1920-х годов. Образ Кисы Воробьянинова собирательный, олицетворяющий людей, которые потеряли свое высокое социальное положение и теперь занимают небольшие делопроизводственные должности. На протяжении всего романа Воробьянинов не демонстрирует никаких способностей: не находчив, не практичен, не энергичен. Критик Анатолий Старков обращает внимание, что даже общение с Бендером Кису ничему не научило: *«Он всего лишь жалкая тень Бендера, марионетка при нем»*. Лишь в финале романа личность Кисы меняется: появляются жестокость и отчаяние.



Третьим главным героем романа является отец Федор. Священнослужитель, исповедовавший умирающую тещу Ипполита Матвеевича, также узнает о кладе и отправляется на его поиски, становясь конкурентом для Бендера и Воробьянинова. Судьба Федора Вострикова оказывается комичной и трагичной одновременно. Гоняясь за сокровищами, постоянно уплывающими из его рук, конкурент Остапа и Кисы постепенно сходит с ума. Писатели Ильф и Петров наделили этого героя такими качествами, как добродушие и наивность. В романе представлены множество других интересных и ярких героев, каждый из которых вносит свою лепту в сюжет. Это и Эллочка Людоедка, и роскошная мадам Грицацуева, и студентка Лиза и многие другие. Некоторые из них - жадные и алчные, другие - наивные и доверчивые. Все они являются отражением разных слоев советского общества и позволяют авторам романа высмеивать различные негативные черты и проблемы того времени.

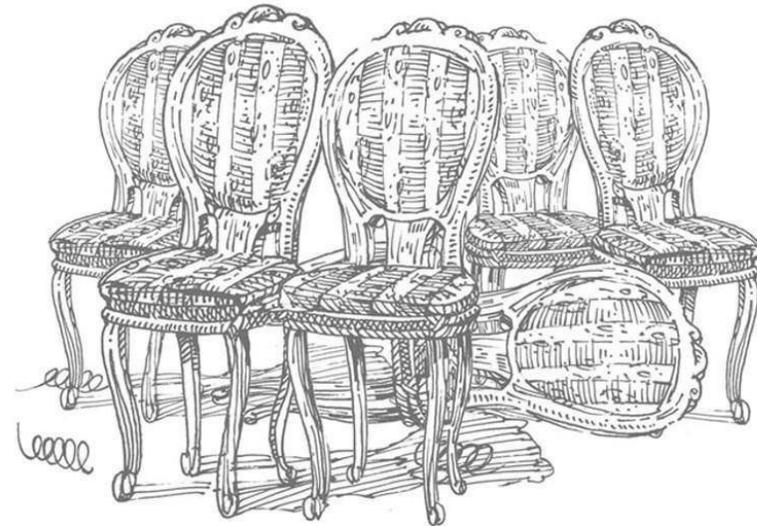
Элочка-людоедка появляется на страницах романа лишь мимолетно, однако ее образ производит неизгладимое впечатление. Известно, что в лексиконе героини присутствует мало слов, ограничиваясь которыми, она умудряется успешно общаться с окружающими. Писатели не скрывали, что словарь Элочки разрабатывался ими очень долго. К примеру, выражение «толстый и красивый», любимое героиней, позаимствовано у приятельницы одного из авторов – поэтессы Аделины Адалис. Слово «мрак» обожал произносить художник Алексей Радаков, выражавший с его помощью недовольство. Словарь Элочки, состоящий из 17 слов и выражений, целиком приводится в записной книжке Ильфа, наряду с другими заготовками для романа.



1. Хамите.
2. Хо-хо.
3. Знаменито!
4. Мрачный.
5. Мрак.
6. Жуть.
7. Парниша.
8. Не учите меня жить.
9. Как ребёнка.
10. Красота.
11. Толстый и красивый.
12. Поедем на извозчике.
13. Поедем на таксо.
14. У вас вся спина белая.
15. Подумаешь!
16. Уля.
17. Ого.



К сожалению, у романа печальный финал - Воробьянинов, решая избавиться от конкурента и забрать бриллианты себе, перерезает бритвой горло спящему Бендеру. Обезумевшему Ипполиту Матвеевичу также не удастся завладеть сокровищем. Посетив Клуб железнодорожников, несчастный бывший сотрудник ЗАГСа выясняет, что клад найден еще несколько месяцев назад. Деньги, полученные от продажи тещиных бриллиантов, потрачены на благоустройство Клуба.



W STARYM
KINIE



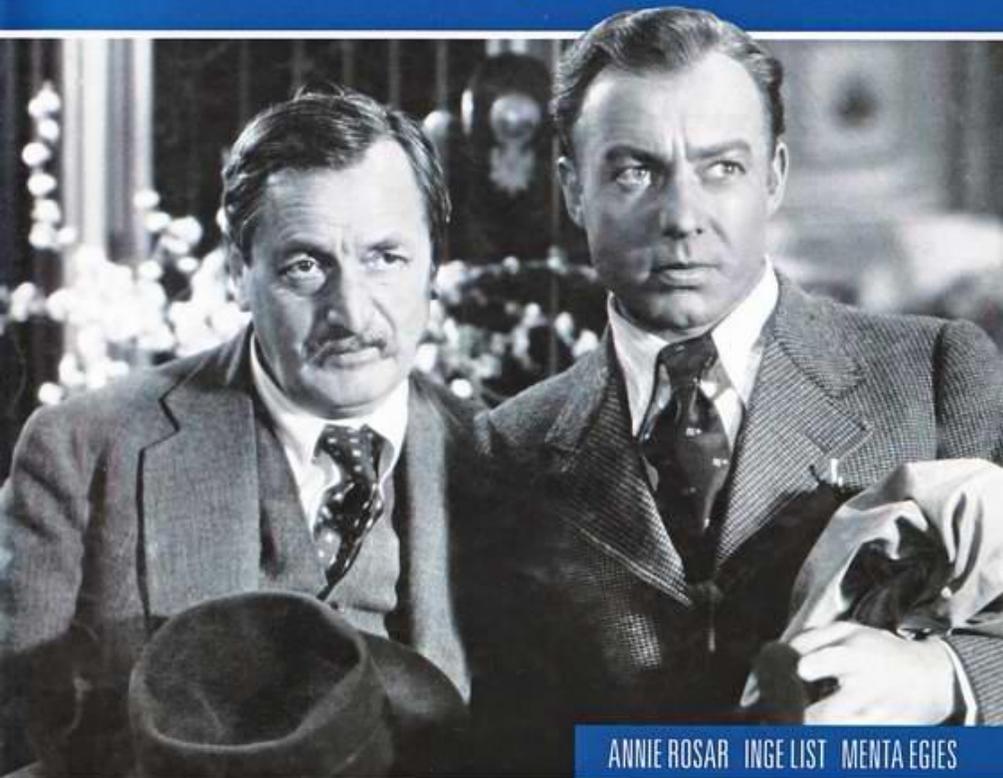
Dwanaście
Krzesel

Число экранизаций знаменитого романа сложно подсчитать, так как некоторые кинематографисты брали за основу сюжет, который трансформировали настолько, что его бы не узнали сами авторы. Кстати, довольно часто имена Ильфа и Петрова даже не упоминаются в титрах. Экранизацией «Двенадцати стульев» в Голливуде занимался Мел Брукс, который снял фильм в 1970 году с участием оscarоносного Рона Муди (Киса) и Фрэнка Ланджеллы (Бендер). Режиссер Ульрике Оттингер из Германии сняла забавную картину в 2004 году, в которой перенесла действие фильма в современную Украину. Даже в Иране появился свой вариант «12 стульев», который снял Эсмаэль Барари в 2011 году под названием «12 сидений» — в нем ценности спрятаны в сидении автомобиля.

Афиша самой первой экранизации «12 стульев» (1933)



Dreizehn Stühle



ANNIE ROSAR INGE LIST MENTA EGIES

HEINZ RÜHMANN HANS MOSER ANNIE ROSAR INGE LIST MENTA EGIES
 KARL SKRAUP RUDOLF CARL RICHARD EYBNER ALFRED NEUGEBAUER MARIA WALDNER
 Kamera EDUARD HOESCH Musik NICO DOSTAL Ton Paul Kemetter Drehbuch PER SCHWENZEN,
 E. W. EMO Produktion EMO-FILM GmbH Wien, TERRA-FILMKUNST GmbH Berlin Regie E. W. EMO
 Karlsruhe, Deutschland 1938



DIGITALLY
 REMASTERED DVD
 VIDEO

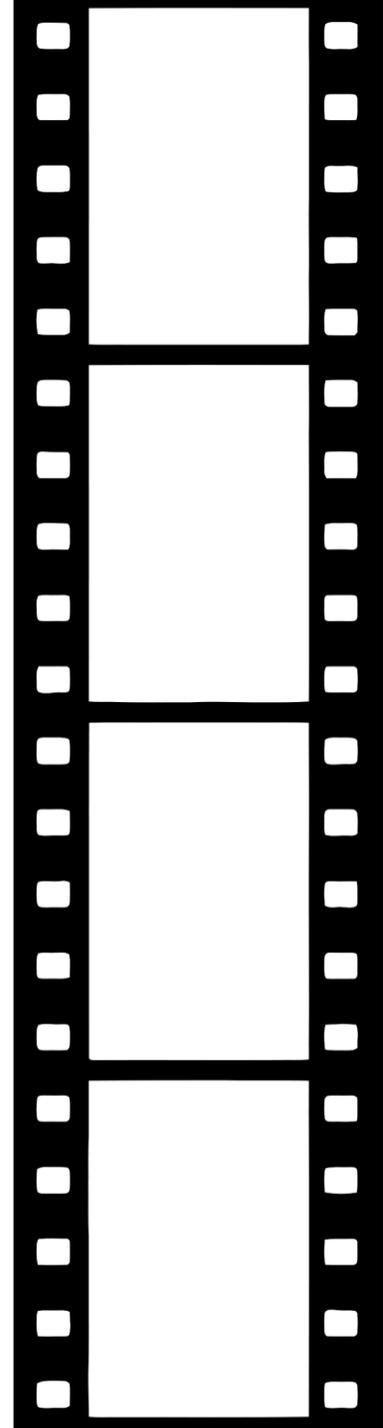
Киса и Остап стали интернациональными героями, которым, пожалуй, только в нацистской Германии были бы не рады. Однако даже там смогли экранизировать роман в 1938 году. По сюжету бедному цирюльнику достанется наследство в виде гарнитура из 12 стульев, который он продает старьевщику. Однако, когда он находит записку, в которой сказано, что в одном из стульев спрятано целое состояние — 100 000 рейхсмарок, начинается погоня за стульями, распроданными разным владельцам.

Постер фильма «12 стульев» (Германия, 1938)



В России широко известны две экранизации: Леонида Гайдая (1971) и Марка Захарова (1976). Гаю фильм-конкурент настолько не понравился, что он назвал его «уголовным преступлением», однако сегодня обе ленты входят в золотой фонд нашего кинематографа и одинаково любимы зрителями. Гаю подобрал актеров очень тщательно, но пробы на роль Остапа Бендера стали даже для него особенными – он перепробовал более 20 кандидатов: Никита Михалков, Олег Басилашвили, Александр Белявский, Владимир Высоцкий, Владимир Басов, Алексей Баталов, Олег Борисов, Валентин Гафт, Евгений Евстигнеев, Андрей Миронов, Спартак Мишулин, Александр Ширвиндт, Михаил Козаков, Николай Рыбников, Николай Губенко... Часть из этих прекрасных актеров не смогла принять участие в съемках, а кому-то Гаю отказал (например, Миронову).

Пробы актеров на роль Бендера в фильме Гаю





Пробы Высоцкого на роль Бендера



Арчил Гомиашвили

Александр Белявский был уже утвержден и даже приехал на съемочную площадку, но перед началом нового фильма группа всегда разбивала тарелку «на счастье». В этот день посуда оказалась крепкой, и суеверный Гайдай не только отложил съемки, но и решил еще раз пересмотреть кандидатуру главного героя. Пригласил на роль Владимира Высоцкого – опять неудача с тарелкой, причем примета оказалась верной, Высоцкий в первые же дни съемок запил. И только тогда режиссеру кто-то рассказал про малоизвестного актера Арчила Гомиашвили, который уже много лет прекрасно играет Бендера в одном из провинциальных театров. С этим кандидатом и тарелка разбилась, и съемки покатились как по маслу. Так артист из глубинки моментально обошел на повороте два десятка известнейших актеров и сыграл главную роль в своей жизни.

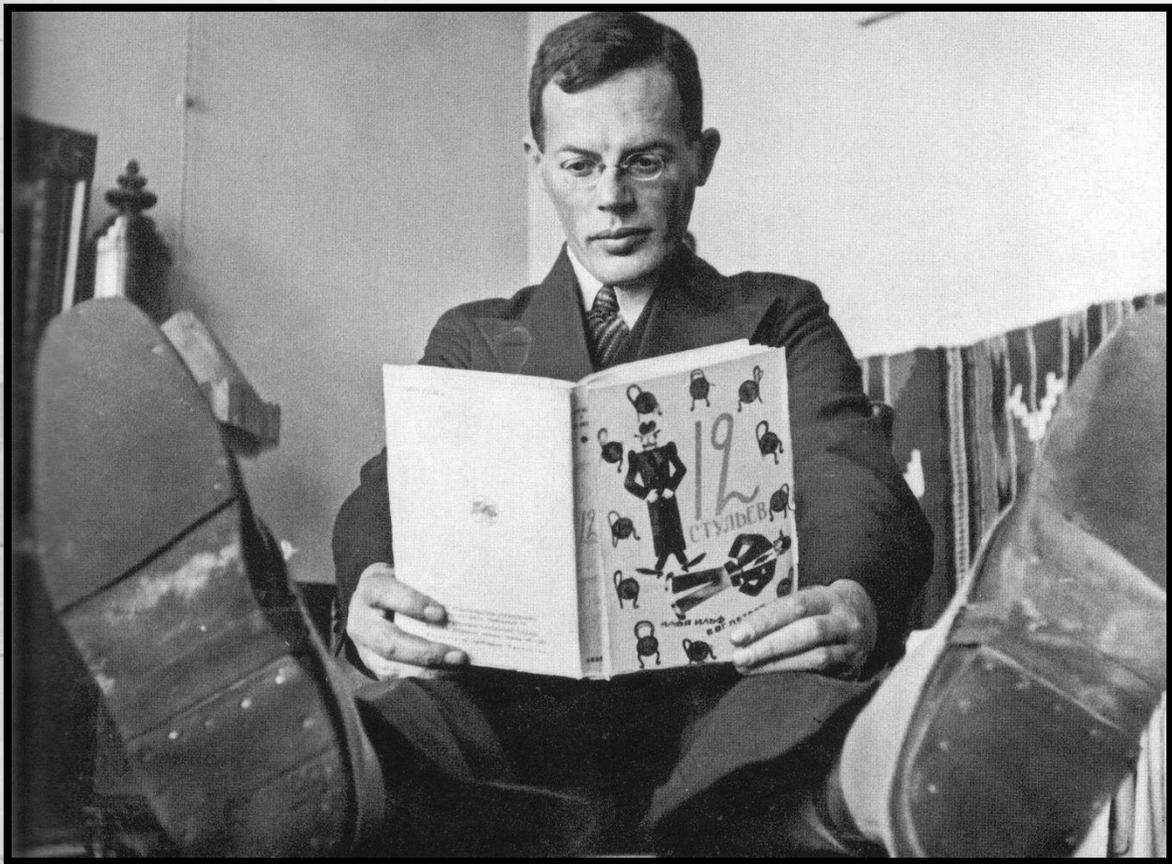
Марк Захаров без раздумий взял на главные роли отвергнутых Гайдаем Андреея Миронова и Анатолия Папанова. Интересно, что целая команда из 10 актеров снялась в обеих лентах, в небольших ролях, некоторые в тех же самых образах. Так, например, Георгий Вицин сыграл в одном фильме Безенчука, а в другом — монтера Мечникова, а Савелий Крамаров был одноглазым шахматистом и слесарем Полесовым.

С мадам Грицацуевой у Гайдая тоже была заминка. Он попробовал на эту роль пару главных «фигуристых» актрис нашего кинематографа – Галину Волчек и Нонну Мордюкову, но ни та, ни другая не казались ему достаточно смешными.

Тогда звукооператор Владимир Крачковский показал ему свою жену Наталью, которая к тому времени уже снялась в нескольких эпизодических ролях. Капризный режиссер влюбился в пышную красавицу с первого взгляда: *«Вот она, мечта поэта»* - только и смог сказать он. Эта роль стала для актрисы по-настоящему важной.



Наталья Крачковская в роли мадам Грицацуевой



Илья Ильф с третьим изданием романа «12 стульев». 1930 год



Памятник Остапу Бендеру в Санкт-Петербурге



Что особенного в стульях Воробьянинова (кроме спрятанных в них бриллиантов)?

12 стульев были сделаны мастерской Генриха Даниэля Гамбса, немецкого мебельщика, работавшего в России с 1790-х годов. Мебель его фирмы часто упоминалась в русской классике: например, в «гамбсовском кресле» сидит Павел Петрович Кирсанов в «Отцах и детях» Тургенева, в кабинете одного из героев гончаровского «Обрыва» стоит «откидная кушетка от Гамбса». Стулья, подобные воробьяниновским, производились с 1860-х годов, когда фирму возглавлял один из сыновей немецкого мастера. Гарнитур в романе — не просто мебель со спрятанными сокровищами, а образцовый символ дореволюционной эпохи. Изысканные стулья из орехового дерева, обитые английским ситцем, противопоставляются бедному быту советских 20-х — миру, в котором из удобств имеется только матрац на кирпичках. Распроданный по отдельности на аукционе, гамбсовский гарнитур лишается своего символического значения — стулья эпохи Александра II становятся частью повседневной советской реальности: квартир журналиста Изнурёнкова и инженера Щукина, авангардного театра Колумба. Новая культура прагматично использует обломки старой.

Цитаты:

- Он любил и страдал. Он любил деньги и страдал от их недостатка;
- В уездном городе N было так много парикмахерских заведений и бюро похоронных процессий, что, казалось, жители города рождаются лишь затем, чтобы побриться, остричься, освежить голову вежеталем и сразу же умереть;
- Вы не пьете, не курите, девушками не увлекаетесь... Зачем вам деньги? Вы же не умеете их тратить;
- Дело помощи утопающим — дело рук самих утопающих;
- Может быть, тебе дать еще ключ от квартиры, где деньги лежат?;
- Лед тронулся, господа присяжные заседатели, лед тронулся!;
- Молодая была уже не молода;
- Почем опиум для народа?!;
- Эх, Киса! Мы с вами чужие на этом празднике жизни;
- Командовать парадом буду я!;
- Знойная женщина — мечта поэта!;
- Не устраивайте преждевременной истерики. Если вы уже не можете не переживать, то переживайте молча;
- Кто, по-вашему, этот мощный старик? Не говорите, вы не можете этого знать. Это — гигант мысли, отец русской демократии и особа, приближенная к императору;

- Скоро только кошки родятся!;
- Время, которое у нас есть, — это деньги, которых у нас нет;
- Ну, ты, жертва аборта. Отдай концы, не отчаливай;
- Все существо его протестовало против краж, но не красть он не мог. Он крал, и ему было стыдно;
- Набил бы я тебе рыло, только Заратустра не позволяет;
- Попрошу вас, гражданка, очистить стул;
- Здесь Паша Эмильевич, обладавший сверхъестественным чутьем, понял, что сейчас его будут бить, может быть, даже ногами;
- – Вот это ваш мальчик? – спросил завхоз подозрительно.
– Мальчик, – сказал Остап, – разве плох? Типичный мальчик. Кто скажет, что это девочка, пусть первый бросит в меня камень!



Спасибо за внимание!

***все материалы взяты из открытых источников**